

## O PAPEL DO PROFESSOR DE LIBRAS E O DO TRADUTOR-INTÉRPRETE NO CONTEXTO EDUCACIONAL NAS EXPERIÊNCIAS DO ESTÁGIO OBRIGATÓRIO

Tereza Caroline Coelho da Paixão <sup>1</sup>

Ana Beatriz da Costa Freire <sup>2</sup>

Tayssa Cristina da Cruz Portilho <sup>3</sup>

Leila Cristina Silva da Silva <sup>4</sup>

### RESUMO

O presente trabalho aborda as possíveis barreiras de informação por parte dos professores da rede pública de ensino ao receberem os discentes da graduação em Letras Libras no contexto do Estágio Supervisionado Obrigatório (ESO). Tivemos como objetivo compreender o papel do professor de Libras em sala de aula verificando como a sua atuação se difere da exercida pelo tradutor-intérprete, além de identificar a existência de barreiras de informações relatadas por discentes do curso de Letras Libras da Universidade Federal Rural da Amazônia (UFRA) que já realizaram o ESO a respeito do papel do futuro professor de Libras e o do tradutor-intérprete no contexto educacional; analisar e refletir a percepção dos discentes conforme os impactos causados por essas possíveis barreiras de informação persistentes no ESO e traçar estratégias de divulgação voltadas para as redes públicas de ensino com o intuito de apontar o papel do professor de Libras e o do tradutor-intérprete. O estudo optou pela abordagem qualitativa com uso da pesquisa de campo e levantamento bibliográfico, nos quais os dados foram coletados por meio de um formulário online aos discentes e recém-formados no curso. Utilizamos como referencial teórico as pesquisas de Leite (2004), Oliveira *et al* (2016) e Rodrigues; Valente (2011). Por meio da coleta de dados com 16 participantes que responderam ao formulário, a maioria realizou o ESO em escola pública e ao chegarem em sala de aula houveram 11 casos de solicitação por parte dos professores para que os estagiários realizassem o papel de tradutor-intérprete. Ambos os profissionais desempenham um papel fundamental na inclusão social e educacional das pessoas surdas, porém possuem funções distintas. Enquanto o professor de Libras é responsável por ensinar a língua, o tradutor intérprete atua como mediador da comunicação, garantindo o acesso à informação e promovendo a compreensão mútua entre pessoas surdas e ouvintes.

**Palavras-chave:** Professor de Libras, Tradutor, Intérprete, Sala de aula.

<sup>1</sup> Graduanda em Letras Libras da Universidade Federal Rural da Amazônia- UFRA, terezacarolineee@gmail.com;

<sup>2</sup> Graduanda em Letras Libras da Universidade Federal Rural da Amazônia- UFRA, anabeatrizcfreire02@gmail.com;

<sup>3</sup> Graduanda em Letras Libras da Universidade Federal Rural da Amazônia- UFRA, portilhotayssa@gmail.com;

<sup>4</sup> Doutoranda do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal do Pará (UFPA), Mestra em Letras e Linguística, em Ensino e Aprendizagem em Línguas Adicionais, pela Universidade Federal de Goiás (UFG), Professora Assistente e Sub-Coordenadora do Curso de Letras Libras da Universidade Federal Rural da Amazônia (UFRA), leila.cchavez@gmail.com;

